

From: Ritvisay, Kannika [mailto:Kannika.Ritvisay@tc.gc.ca]
Sent: November 29, 2013 12:02 PM
To: 'Annie.Levesque@mddefp.gouv.qc.ca'
Cc: Alarie, Louise; 'aermjolidg@globetrotter.net'
Subject: RE: Remediation of a contaminated site, Mont-Joli Airport REF: 7610-01-01-0253704

Hello Ms. Lévesque,

I am writing to confirm the four items you asked about in your email from November 22, 2013.

2.1 Email of April 30, 2013

Stream / drainage ditch

With regard to the notice that will be sent to MDDEFP to specify the terms of the work that will be carried out on the ditch to prevent contaminant migration, we confirm that this work will not begin until MDDEFP has confirmed that it accepts the proposed activities.

Wetland characterization report

With regard to the 60-m distance to the parking, refuelling and maintenance of vehicles and machinery, we confirm that this distance will be in relation to the shoreline and will be applied to the wetland and to all other aquatic environments.

2.3 Request for additional information dated September 3, 2013

In item 2, the volumes and areas to be excavated PE-62-11 and PE-63-11 have been corrected in Table 4.2 in Appendix 3. Please find attached the corrected document.

In item 10, we can confirm that concrete waste will not be reused on the remediated site. We have corrected Table 3.2 in Appendix 3 accordingly. The corrected document is attached.

I trust all of the above is satisfactory.

Kannika Ritvisay, Eng.

Agent en environnement / Environmental officer

Transports Canada / Transport Canada

700 Leigh Capreol, pièce / room 3125

Dorval, Québec, H4Y 1G7

Tel ; 514-633-3264, Fax ; 514 633-3250

kannika.ritvisay@tc.gc.ca

From: Annie.Levesque@mddefp.gouv.qc.ca [<mailto:Annie.Levesque@mddefp.gouv.qc.ca>]
Sent: November 22, 2013 4:03 PM
To: Ritvisay, Kannika
Subject: RE: Remediation of a contaminated site, Mont-Joli Airport REF: 7610-01-01-0253704

Hello Ms. Ritvisay,

I have finished analyzing the Entraco document dated September 29, 2013. The file seems to be complete; however, I would like you to confirm the following items (please refer to the sections of the Entraco document dated September 29, 2013):

2.1 Email of April 30, 2013

Stream / drainage ditch

With regard to the notice that will be sent to MDDEFP to specify the terms of the work that will be carried out in the ditch to prevent contaminant migration, please confirm that this work will not begin until MDDEFP has confirmed that it accepts the proposed activities.

Wetland characterization report

With regard to the 60-m distance to the parking, refuelling and maintenance of vehicles and machinery, please confirm that this distance will also be applied in relation to the shoreline.

2.3 Request for additional information dated September 3, 2013

In item 2, the volumes and areas for excavations PE-62-11 and PE-63-11 have been corrected, but Table 4.2 in Appendix 3 still contains an error in this regard. Please confirm that Table 4.2 is incorrect and that the volumes and areas to be used are those stated in item 2.

In item 10, we understand that concrete waste will not be reused at the remediation site, but Table 3.2 in Appendix 3 indicates the opposite. Please confirm that Table 3.2 is incorrect and that concrete waste will not be reused at the remediation site.

I still have to finish the analysis report and associated documents that are to be submitted to the regional director for the approval of the file; I expect to finish everything in the next two weeks. Once I receive your reply to this email, I will be able to submit the file for approval. It will then take about five business days for the file to be

processed by the deputy minister's office. I am therefore confident that the amendment to the remediation plan approved in 2012 will be issued before the holidays.

If you have any questions, feel free to contact me.

Thank you!

Annie Lévesque, chimiste

Conseillère en contrôle environnemental et

Chef du contrôle hydrique

Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs

Direction régionale du Centre de contrôle environnemental du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

212, avenue Belzile, Rimouski (Québec) G5L 3C3

Tél. : 418.727.3511 poste 229 | Téléc. : 418.727.3849

Courriel : annie.levesque@mddefp.gouv.qc.ca

-----Original Message-----

From: Ritvisay, Kannika [<mailto:Kannika.Ritvisay@tc.gc.ca>]

Sent: September 30, 2013 10:58 AM

To: Lévesque, Annie

Cc: Alarie, Louise; Lagueux, Dominique; 'aermjolidg@globetrotter.net'; Joudar, Mohamed

Subject: Remediation of a contaminated site, Mont-Joli Airport REF: 7610-01-01-0253704

Hello Ms. Lévesque,

Please find attached the answers to your emails of April 30, 2013, and May 30, 2013, and to your request for additional information of September 3, 2013. We have commissioned Entraco to produce this document of responses, which will be considered an addendum to the Amendment to the Remediation Plan (March 2012) prepared by Entraco.

An original signed copy will be sent to you by mail.

Sincerely,

Kannika Ritvisay, Eng.

Agent en environnement / Environmental officer

Transports Canada / Transport Canada

700 Leigh Capreol, pièce / room 3125

Dorval, Québec, H4Y 1G7

Tel ; 514-633-3264, Fax ; 514 633-3250

kannika.ritvisay@tc.gc.ca